

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 46 (2019)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** news.admin.ch

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Leben und arbeiten im Ausland

Auswanderung geschieht nicht auf Knopfdruck – wer umzieht, hat zahlreiche Vorbereitungen zu treffen.

Unter **www.swissemigration.ch** stellt die Konsularische Direktion des EDA eine Übersicht über die erforderlichen Schritte zur Planung eines Umzugs ins Ausland zur Verfügung. Studierende, Erwerbstätige oder auch Rentnerinnen und Rentner finden eine Vielzahl von Ratgebern und länderspezifischen Dossiers, inklusive einer Checkliste online. Dieses Angebot dient auch Schweizerinnen und Schweizern, die bereits im Ausland sind. Hier hat das EDA insbesondere an jene gedacht, die eine Rückkehr in die Schweiz planen.



## Auswanderung

Ob Meldewesen, Steuern, AHV/IV, Krankenkasse oder Einreise- und Aufenthaltsbestimmungen: Mit Hilfe der Onlineinformationen fällt die Orientierung über die vielen einzelnen Schritte leichter, die vor beziehungsweise während der Auswanderung einzuleiten sind.

Zum Angebot gehören Ratgeber zu den Themen «Auslandsaufenthalt», «Auswanderung», «Ruhestand im Ausland», «Sprachaufenthalt und Studium im Ausland», Arbeiten und Stellensuche im Ausland und vielem mehr. Länderdossiers ergänzen das Angebot mit Angaben zur EU, den USA, Thailand und 18 weiteren Staaten.

Reicht das Angebot nicht aus, um Klarheit zu schaffen, kann kostenlos die Helpline des EDA per E-Mail oder Telefon kontaktiert werden. Auch die schweizerischen Vertretungen helfen mit Informationen.

> [www.swissemigration.ch](http://www.swissemigration.ch)



## Vernetzung

Im Gleichschritt mit der Weiterentwicklung von Online-diensten und innovativen Vernetzungstools wachsen die Möglichkeiten, im Ausland den engen Kontakt mit der Heimat aufrechtzuerhalten.

Nützliche Quellen sind Webseiten diverser Bundesstellen, Newsletter und soziale Medien (Facebook, Twitter, Instagram) vieler schweizerischer Vertretungen.

Die Auslandschweizer-Organisation (ASO) wiederum bietet die «Schweizer Revue», eine Webseite, einen Newsletter und die Plattform SwissCommunity.org an. Ihr Netzwerk sind die Schweizer Vereine im Ausland, die ihrerseits ihren Mitgliedern Events und Informationen anbieten.

- > [www.youngswissabroad.ch](http://www.youngswissabroad.ch)
- > [www.revue.ch](http://www.revue.ch)
- > [www.aso.ch](http://www.aso.ch)



## Rückkehr

Eine Rückkehr in die Schweiz will genauso gut geplant sein wie eine Auswanderung. Sie bedarf grundsätzlich derselben Schritte in umgekehrter Richtung. Besonders Personen, die lange Jahre fern der Heimat gelebt haben, sollten sich dessen bewusst sein.

Der Ratgeber «Rückkehr» hilft mit Hinweisen bei Stellensuche in der Schweiz und führt Sie mit allgemeinen Informationen durch den bevorstehenden Prozess.

> Ratgeber «Rückkehr»

([www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch) > Leben im Ausland > Publikationen und Statistiken > Rückkehr)

Die verlinkten Webseiten können Sie über die Online-Ausgabe der Schweizer Revue mit einem Klick konsultieren.

## HELPLINE EDA

☎ Schweiz +41 800 24 7 365  
 ☎ Ausland +41 58 465 33 33  
 E-Mail: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)  
 Skype: helpline-eda

## Reisehinweise

[www.eda.admin.ch/reisehinweise](http://www.eda.admin.ch/reisehinweise)  
 ☎ Schweiz +41 800 24 7 365  
 ☎ Ausland +41 58 465 33 33  
[www.twitter.com/travel\\_edadfae](https://www.twitter.com/travel_edadfae)

## itineris

Online-Registrierung für Schweizerinnen und Schweizer auf Auslandsreisen  
[www.eda.admin.ch/itineris](http://www.eda.admin.ch/itineris)



Plane gut.  
Reise gut.

Die kostenlose App für iOS und Android

# Eidgenössische und kantonale Abstimmungen: alles in einer App



**Vote Info**

So heisst die neue App des Bundes und der Kantone, die es erlaubt, die offiziellen Erläuterungen und Ergebnisse zu den eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen auch unterwegs auf dem Smartphone zu konsultieren. Die App steht seit dem 14. Januar 2019 zur Verfügung und konnte bei der Volksabstimmung vom 10. Februar 2019 zum ersten Mal von der Öffentlichkeit getestet werden.

Zusätzlich zum Versand des Stimmmaterials an alle Stimmberechtigten und den Informationen auf den Webseiten der Bundes- und Kantonsbehörden können heute dank der neuen App alle offiziellen Erläuterungen zu den Abstimmungsvorlagen auf einem einzigen Portal einige Wochen vor der Abstimmung konsultiert werden (auch von den Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern). Ausserdem stehen dort Informationen über frühere Abstimmungen zur Verfügung.

## Abstimmungsergebnisse ab 12 Uhr

Aber das ist noch nicht alles. An Abstimmungssonntagen werden ab 12 Uhr (Schweizer Zeit) auch alle Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen für jede Gemeinde, jeden Kanton und die ganze Schweiz aufgeschaltet.

## Automatische Benachrichtigungen

Ein weiteres Plus von VoteInfo ist die Möglichkeit, automatische Benachrichtigungen (Push-Meldungen) zu aktivieren, die auf neue Inhalte hinweisen, z.B. die Veröffentlichung neuer Erläuterungen, Erklärvideos und natürlich die Bekanntgabe der Endergebnisse am Abstimmungssonntag.

Die neue App enthält nicht nur Erklärungen und Ergebnisse, sondern ermöglicht auch die Anpassung von Informationen: Dank VoteInfo können zum Beispiel Erklärungen und Ergebnisse für den eigenen Abstimmungskanton zu den Favoriten hinzugefügt werden.

## Viersprachige App

Die Bundeskanzlei hat die VoteInfo-App in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Statistik (BFS) und dem Kanton Zürich entwickelt, der bereits eine Abstimmungsapp eingeführt hat: «Züri stimmt App». Diese wurde in die gemeinsame App integriert. Die in den vier Landessprachen verfügbare Anwendung (Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch) funktioniert unter iOS und Android und kann im App Store oder über Google gratis heruntergeladen werden.

## Weiterentwicklung

Der Bund und die Kantone wollen VoteInfo kontinuierlich weiterentwickeln und zum Beispiel in Zukunft auch Informationen zu kommunalen Abstimmungen aufschalten.

# Eidgenössische Abstimmungen

Die Abstimmungsvorlagen werden durch den Bundesrat mindestens vier Monate vor dem Abstimmungstermin festgelegt. Am 19. Mai 2019 kommen folgende Vorlagen zur Abstimmung:

- Bundesgesetz vom 28. September 2018 über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF)
- Bundesbeschluss vom 28. September 2018 über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Richtlinie (EU) 2017/853 zur Änderung der EU-Waffenrichtlinie (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

Weitere Abstimmungstermine 2019:  
20. Oktober, 24. November

Alle Informationen zu den Vorlagen (Abstimmungsbüchlein, Komitees, Empfehlungen des Parlaments und des Bundesrates, Vote électronique, etc.) finden Sie unter [www.admin.ch/abstimmungen](http://www.admin.ch/abstimmungen). Informationen zu den Nationalratswahlen vom 20. Oktober 2019 finden Sie auf [www.ch.ch/wahlen2019](http://www.ch.ch/wahlen2019)

# Volksinitiativen

Die folgende eidgenössische Volksinitiative wurde bis Redaktionsschluss neu lanciert (Ab-  
lauf der Sammelfrist in Klammern):

- «Gegen Waffenexporte in Bürgerkriegsländer (Korrektur-Initiative)» (11. 06. 2020)

Die Liste der hängigen Volksinitiativen finden Sie unter [www.bk.admin.ch](http://www.bk.admin.ch) > Politische Rechte > Volksinitiativen > Hängige Volksinitiativen

Verantwortlich für die amtlichen Mitteilungen des EDA:  
Simone Flubacher, Auslandschweizerbeziehungen  
Effingerstrasse 27, 3003 Bern, Schweiz  
Telefon: +41 800 24 7 365 oder +41 58 465 33 33  
[www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch), mail: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)

